

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по УР и КО  
С.А. Льянова  
«29» июня 2023г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б2.В.02(У)**

**«ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ ПРАКТИКА»**

**(ОСНОВНОЙ (ТУРЕЦКИЙ) ЯЗЫК)**

**Направления подготовки (бакалавриат)**

45.03.01 ФИЛОЛОГИЯ

**Направленность (профиль подготовки)**

«Зарубежная филология. Турецкий язык и литература»

**Квалификация выпускника**

Бакалавр

**Форма обучения**

Очная

Магас, 2023

1. **Целью** освоения дисциплины Переводческая практика (основной иностранный язык) в соответствии с ФГОС ВО 3+++ по направлению подготовки 45.03.01 Филология, также профессиональным стандартом 01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» (утвержден приказом Минтруда России от 18.10.2013 г. №544н.) является развитие личности как субъекта профессиональной деятельности, результатом которого является профессионально-педагогическая компетенция подготовленного специалиста.

Обобщенная трудовая функция (А): педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования

Общепедагогическая функция. Обучение(А/01.6):

- развитию навыков смыслового и лингвистического анализа художественного текста;
- развитие навыков письменной речи: студент должен уметь писать изложение, сочинение на литературную тему.

Воспитательный аспект (А/02.6): воспитать отношение к профессии как социально востребованной отрасли знания, способной решать теоретические и прикладные задачи в изучаемой области.

Развивающий аспект (А/03.6): научить обучающихся отбирать, грамотно осмысливать и обобщать языковые факты в тесной связи с категориями лингвопоэтики; способствовать формированию представления о своеобразии языка художественной литературы на определенном этапе его развития; развить тонкое и глубокое восприятие произведений лирики начала XX века с учетом специфики авторского идиостиля; помочь обучающимся в овладении исследовательскими навыками системного анализа художественного текста; научить использовать современные информационные технологии в работе с поэтическим словом; научить создавать элементы образовательных программ, связанных с языком художественной литературы.

Формируемые дисциплиной знания и умения готовят выпускника данной образовательной программы к осуществлению профессиональной деятельности в области изучаемого иностранного языка:

Код и наименование профессионального стандарта	Обобщенные трудовые функции			Трудовые функции		
	Код	Наименование	Уровень квалификации	Наименование	Код	Уровень (подуровень) квалификации

01.001 Педагог (педагогическая деятельность в дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общеобразовании) (воспитатель, учитель)	А	Педагогическая деятельность проектированию реализации образовательного процесса образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общеобразования	6	Объяснить Студентам основные структурные черты, которые различают такие разноструктурные языки, как русский французский; ввести студентов наиболее важные проблемы современных типологических исследований.	01.6	6
---	---	---	---	--	------	---

				Воспитательная деятельность: воспитать отношение к профессии как социально востребованной отрасли знания, способной решать теоретические и прикладные задачи в изучаемой области.	A/02.6	6
				Ознакомить студентов с приемами лингвистического анализа, которые помогут им не только понять специфику строя французского языка, но и самостоятельно находить пути устранения трудностей, возникающих при передаче особенностей французского языка средствами русского языка в процессе общения или преподавания.	A/03.6	6
	В	Педагогическая деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ.	6	Педагогическая деятельность по реализации программ основного и среднего общего образования.	В/03.6	6

## 2. Задачи переводческой практики (основной иностранный язык):

- Сформировать представление о сути и видах профессиональной деятельности бакалавра, обучающегося по направлению 45.03.01 «Филология»;
- Сформировать умения искать, собирать, обрабатывать, систематизировать и предъявлять в различных формах материалы с использованием современных компьютерных технологий (например сбор научной информации, подготовка обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографии по заданной тематике);
- Сформировать навыки устной, письменной и виртуальной (размещение в информационных сетях) коммуникации, а также представления материалов разного типа (задания, фрагменты собственных исследований, публицистические материалы и проч.).
- Отработать навык деловой коммуникации (например, создание официально-делового, публицистического, рекламного текстов, работа с документами в учреждении, организации).

### **3. Место переводческой практики(основной иностранный язык) в структуре ОПОП бакалавриата.**

Переводческая практика(основной иностранный язык) относится к циклу Б2 «Практики».

Практика организуется после изучения теоретических дисциплин и практических курсов цикла Б1 «Дисциплины (модули)».

Переводческая практика(основной иностранный язык) занимает одно из центральных мест в профессиональной подготовке учителя и является неотъемлемой частью подготовки педагогических кадров, способных решать актуальные задачи общеобразовательных учреждений, формировать всесторонне развитую личность, отвечающую современным требованиям общества. Практика закрепляет знания и умения, приобретаемые обучающимися в результате освоения теоретических курсов, вырабатывают практические навыки и способствуют дальнейшему формированию профессиональных компетенций обучающихся.

Успешное прохождение учебной практики требует хороших знаний студентов последующим дисциплинам: «Практический курс французского языка», «Углубленный курс французского языка».

### **4. Форма проведения переводческой практики(турецкий язык).**

Вид и наименование практики: «Переводческая практика(основной иностранный язык)» Способ

проведения практики: стационарная

Формы проведения практики: дискретная

### **5. Место и время проведения переводческой практики(основной иностранный язык) Учебной практики.**

Место проведения практики: ИнГГУ, проспект Зязикова И.Б., 7 Аудитория #446

Время

проведения практики: четвертый семестр.

### **6. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении переводческой практики (основной иностранный язык).**

В системе профессиональной подготовки будущего бакалавра *учебная практика* является связующим звеном между теоретическим обучением в вузе и самостоятельной работой в учреждении. Данная форма обучения обладает наиболее благоприятными возможностями для мобилизации, практического применения и углубления всех накопленных студентами знаний, умений и навыков по избранной специальности и развития индивидуальных переводческих способностей и языковых навыков каждого. Специфика этой практики состоит в том, что она носит комплексный характер, который требует от студента мобилизации и применения всех накопленных ранее знаний, умений и навыков по избранной специальности, общей эрудиции и индивидуальных способностей. Это ставит студента перед необходимостью объединять, преобразовывать полученные знания в процессе решения различных по цели и сложности задач.

В результате прохождения данной учебной практики у обучающихся должны быть сформированы элементы следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профилю

«Зарубежная филология. Французский язык и литература» с учетом следующих ОТФ/ТФ  
A/01.6, A/02.6, A/03.6, B/03.6 профессионального стандарта 01.001

«Педагог(педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного

общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» (утвержден приказом Минтруда России от 18.10.2013 г. №544н.), к выполнению которых в ходе производственной практики готовится обучающийся:

Коды компетенции	Наименование компетенции	Индикатор достижения компетенции (закрепленный за учебной практикой)	В результате прохождения Учебной практики обучающийся должен:
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	УК1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие.	<p><b>- Знает</b> технологии поиска информации, методы критического анализа и синтеза информации.</p> <p><b>- Умеет</b> обобщать полученную в процессе поиска информацию с использованием методов критического анализа и синтеза.</p> <p><b>- Владеет</b> технологией информационного поиска, работы с информационными источниками; способен к критическому анализу и синтезу поступающей информации.</p>
		УК1.3. Осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи по различным темам.	<p><b>- Знает</b> принципы системного подхода в решении поставленных задач.</p> <p><b>- Умеет</b> применять принципы системного подхода для решения поставленных задач.</p> <p><b>- Владеет</b> навыками применения системного подхода в решении поставленных задач.</p>
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.	УК-4.3 Ведет деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальной письменной коммуникации в деловом общении с учетом культурных различий.	<p><b>- Знать</b> базовые слова, выражения и фразеологические единицы по программной тематике</p> <p><b>- Уметь</b> делать грамматически и стилистически правильные переводы с французского языка на русский и с русского языка на французский текстов</p>

			<p>средней трудности.</p> <p><b>-Владеть</b>  французской транскрипцией,  т.е. уметь читать и записывать слова в  транскрипции.</p>
--	--	--	---

ПК-3	Владеет навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знает основные библиографические источники и поисковые системы.	2.1_Б.ПК-3 Умеет работать с научными источниками	<p>- <b>Знать</b> основные этапы аналитико-синтетической обработки научных источников;</p> <p>- <b>Уметь</b> соблюдать особенности структуры, правила оформления аннотаций и рефератов, ориентируясь на действующие речевые стандарты.</p> <p>- <b>Владеть</b> навыками составления библиографических списков, ссылок, цитат; приемами создания вторичного текста, обладающего информационной насыщенностью и прагматическим потенциалом.</p>
		3.1_БК.ПК-3 Оформляет корректно результаты научного труда.	<p>- <b>Знать</b> алгоритм подготовки научных обзоров, аннотаций, рефератов по проблематике проводимых исследований; требования к оформлению ссылок, сносок, библиографического списка; основные библиографические источники и поисковые системы.</p> <p>- <b>Уметь</b> составлять и оформлять в письменной форме результаты проводимых научных исследований в соответствии с требованиями, предъявляемыми к подобному роду исследованиям.</p> <p>- <b>Владеть</b> приемами интерпретации текстов-источников для создания реферативного обобщения материала научного исследования.</p>



ПК-8	ПК-8. Владеет базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов в соответствии с нормативными, отраслевыми, жанровыми и стилевыми требованиями	<p><b>1.1_Б.ПК-8</b> Знает основы стилистики и функциональные стили речи.</p>	<p><b>Знать:</b> теоретические основы редактирования; нормы современного французского и русского языков;</p> <p><b>Уметь:</b> эффективно использовать стилистические нормы современного французского и русского языков в профессиональной деятельности</p> <p><b>Владеть:</b> навыками использования различных стилистических средств и приемов при переводе текстов.</p>
		<p><b>3.1_Б.ПК-8</b> Владеет навыками креативного письма.</p>	<p><b>Знать:</b> теоретические основы создания и редактирования текстов на русском и французском языках;</p> <p><b>Уметь:</b> создавать и редактировать тексты на французском и русском языках;</p> <p><b>Владеть:</b> навыками практического использования функциональных стилей французского и русского языков; базовыми навыками создания различных типов текстов; основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации.</p>

ПК-9	<b>ПК-9</b> Владеет базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, навыками сбора, мониторинга и предоставления информации	<b>ПК-9.1</b> Знает основы стилистики, редактирования и коррективирования.	<b>Знать</b> различные функциональные стили речи (научный, литературный, бытовой и т.д.) по программной тематике;  <b>уметь</b> применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы, теории коммуникации и филологического анализа текста в собственной профессиональной деятельности. <b>владеть</b> свободно основным изучаемым языком в его литературной форме; основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;
		<b>ПК-9.2</b> Имеет представление о словарях и справочниках избранной сферы профессиональной деятельности.	<b>знать</b> многообразие существующих электронных словарей, баз данных, сайтов, которые могут быть использованы для выполнения перевода и подготовки к нему <b>уметь</b> применять теоретические знания в области языка и переводоведения на практике; <b>владеть</b> способностями адекватного и уважительного восприятия различных культур, способностями межкультурного и межнационального диалога, способами ориентации в профессиональных источниках информации (журналы, сайты, образовательные порталы и т.д.).
		<b>ПК-9.3</b> Ведет редактуру и корректуру текста.	<b>знать</b> основные методы и правила логического, стилистически корректного, функционально оправданного построения текста, относящегося к определенному жанру; <b>уметь</b> дорабатывать и обрабатывать (например, корректировать, редактировать, комментировать, реферировать) различные типы текстов;  <b>владеть</b> навыками подготовки докладов для конференции, участия в научных дискуссиях с использованием устного научного стиля.
		<b>ПК-9.4</b> Осуществляет первичный реальный	<b>знать</b> схему пересказа прочитанного текста, необходимые структуры и клише

		комментарий к тексту.	<p>для выделения основной мысли статьи, аргументов автора, а также выражения собственного мнения по обсуждаемой проблеме;</p> <p><b>уметь</b> общаться в рамках пройденной тематики в различных ситуациях общения;</p> <p><b>владеть</b> умениями и навыками общения в рамках пройденной тематики в различных ситуациях общения.</p>
		<p><b>ПК-9.5</b> Собирает и интерпретирует информацию из различных источников.</p>	<p><b>знать</b> основы теории и истории основного языка для их применения в исследовании научных объектов лингвистики и литературоведения и в процессе филологического анализа и интерпретации;</p> <p><b>уметь</b> применять понятия теории истории французского языка, теории и истории французской литературы в исследовании научных объектов лингвистики и литературоведения и в процессе филологического анализа и интерпретации текстов;</p> <p><b>владеть</b> навыками перевода языковых и речевых единиц, текстов различных стилей художественного, научного и публицистического.</p>
		<p><b>ПК-9.6</b> Комментирует, редактирует, реферирует тексты различной направленности</p>	<p><b>знать</b> различные методы и приемы изучения языковых и речевых единиц, текстов различных стилей, текстов художественных литературы и фольклора; принципы и приемы локальных исследований, существующие методики лингвистического и литературоведческого анализа, принципы и приемы аргументации;</p> <p><b>уметь</b> дорабатывать и обрабатывать (например, корректировать, редактировать, комментировать, реферировать) различные типы текстов;</p> <p><b>владеть</b> навыками изложения в соответствии с системой функциональных стилей речи, стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов;</p>

			базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов.
ПК-10	<p><b>ПК-10</b></p> <p>Владеет навыками работы в профессиональных коллективах, деятельности по организационному и документационному обеспечению управления коллективами и организациями с использованием специализированных программных продуктов и систем электронного документооборота.</p>	<p><b>ПК-10.1</b> Соблюдает правила работы в профессиональных коллективах, корректно осуществляет профессиональную межличностную коммуникацию.</p> <p><b>ПК-10.2</b> Знает систему организации профессионального документооборота, умеет работать с профессиональной документацией и специализированными программными продуктами и системами электронного документооборота.</p>	<p><b>знать</b> базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации, обладать способностью адекватного и уважительного восприятия различных культур, способностями межкультурного межнационального диалога.</p> <p><b>уметь</b> самостоятельно анализировать культурологические данные, понимает значение культуры как формы человеческого существования, использовать теоретические знания для генерации новых идей в области развития образования;</p> <p><b>владеть приемами формирования личностных качеств, обеспечивающих успешность деятельности в производственном коллективе: требовательности, уравновешенности, дисциплинированности, ответственности, положительных мотивов к овладению профессией.</b></p> <p><b>знать</b> основные поисковые системы, различные библиографические источники, принципы подготовки библиографий по тематике проводимых исследований, требования к библиографическому описанию, приемы написания рефератов и обзоров;</p> <p><b>уметь</b> переводить различные типы текстов (в основном научные и публицистические) а также документы) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотировать и реферировать документы, научные труды, художественные произведения на иностранных языках;</p>

			<p>владеть основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области теории и практики перевода; навыками сравнительного анализа переводов; работать с электронными словарями.</p>
--	--	--	--

## 7. Объем и содержание переводческой практики(турецкий язык).

Общая трудоемкость переводческой практики(основной иностранный язык) составляет 4 зачетных единиц, или 3, 2/6 недели, или 144 часов.

№ /п	Разделы (этапы) практики	Виды производственной работы на практике и трудоемкость (в часах)				Формат текущего контроля и/или промежуточной аттестации.
		Контактная работа	Количество часов	Иные виды работ	Количество часов	
1.	Подготовительный этап	Установочная конференция на факультете. Инструктаж. Ознакомление с библиотечным и словарным фондом при кафедре(метод кабинет)	2	Изучение документации и на практике	2	Отметка в журнале инструктажа
2	Основной этап (пассивная практика)	Студенты осуществляют анализ выполненных ранее переводов на заданную тематику параллельных текстов.	40	Изучение переводческого задания, пополнением объема знаний о предмете перевода.	30	Своевременное заполнение дневника практиканта

3	Основной этап(активная практика)	На данном этапе практики обучающиеся непосредственно выполняют перевод.	40	Подготовка к отчетной документации	30	Рабочие материалы По установленному сроку и план работы на следующий период
4	Заключительный этап	Публичное представление результатов практики		Подготовка к отчетной документации.		Отчетная документация

#### **8.Формы отчетности по итогам переводческой практики (основной иностранный язык).**

По результатам прохождения практики обучающимся формируется письменный отчет. Оценка дескрипторов компетенций производится путем проверки содержания и качества оформления отчета, активное участие студента в работе за период учебной практики.

Результаты оценки успеваемости заносятся в рейтинговую ведомость и доводятся до сведения студентов.

Отчет представляет собой приложение, в которое могут входить рефераты, подготовленные студентом, варианты переводов и их анализ.

Руководитель практики оценивает результаты практики, выставяая зачет, принимая во внимание качество отчета и устные ответы студента на вопросы по прохождению и результатам практики.

Защита отчета проходит в виде презентации.

Действие	Сроки	Методика	Ответственный
Посещение занятий	1-13 дни практики	Ознакомление с требованиями, выдача заданий	Преподаватель-руководитель практики
Консультации	В процессе прохождения практики	Персональные консультации	Преподаватель-руководитель практики
Сдача отчета/защита презентации	В последний день практики	Индивидуально	Преподаватель-руководитель практики
Формирование оценки	Наследующий день после сдачи отчета	В соответствии с критериями	Преподаватель-руководитель практики

## **9. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение учебной практики (переводческая) по получению профессиональных умений и навыков работы с основным иностранным языком.**

### **9.1. Учебная литература:**

1. Штанов А.В. Турецкий язык: учебник: уровень А1; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. языков стран Ближнего и Среднего Востока. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: МГИМО-Университет, 2015. - 452 с. - (Серия "Иностранные языки в МГИМО. Языки Востока").
2. А.В. Штанов. Турецкий язык. Учебник в четырех частях. Часть 2. В двух книгах. Книга студента / 3. А.В. Штанов. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. языков стран Ближнего и Среднего Востока. - М.: МГИМО-Университет, 2014. - 787 с. (Серия "Иностранные языки в МГИМО. Языки Востока"). - ISBN 978-5-9228-1058-6
4. А.В. Штанов. Турецкий язык. Базовый курс. Учебник в четырех частях. Часть 1. В двух книгах. Книга преподавателя / А.В. Штанов. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. языков стран Ближнего и Среднего Востока. - М.: МГИМО-Университет, 2010. - 205 с. (Серия "Восточные языки"). - ISBN 978-5-9228-0599-5.

5. Орлов С.А. Турецкий язык: практикум устной речи = Dinleme, okuma, konuşma: Alistırmalı başlangıç aşaması: учеб. пособие. Уровень А1-А2 / С.А. Орлов; отв. ред. А.В. Штанов. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России; каф. языков стран Ближнего и Среднего Востока. — М.: МГИМОУниверситет, 2014. — 170 с. — (Серия «Иностранные языки в МГИМО. Языки Востока»). (5 уч.изд.листов / 19,76 усл.печ.л.).

6. А.В.Штанов. Турецкий язык: учебное пособие к лингафонному курсу “Türkçe seti. Fono açıköğretim kurumu”. Уровни А1-А2 / А.В. Штанов; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. языков Ближнего и Среднего Востока. — М.: МГИМО-Университет, 2015. — 268 с. (учебное электронное издание) ISBN 978-5-9228-1204-7.

7. Турецко-русский паремический словарь / А.А.Епифанов, Р.А.Епифанов; отв. ред. А.В.Штанов: Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. языков Ближнего и Среднего Востока. — М. : МГИМОУниверситет, 2015. — 277 с. — (Серия «Энциклопедии и словари МГИМО»). ISBN 978-5-9228-1281

### **Интернет-ресурсы**

1. <https://mgimo.ru/about/news/issues/turkish-paremic/>
2. <https://search.rsl.ru/ru/record/01010954160>
3. <https://obuchalka.org/2017072295489/tureckii-yazik-praktikum-ustnoi-rechi-orlov-s-a-2014.html>  
[https://vk.com/wall-84108915\\_12608](https://vk.com/wall-84108915_12608)  
[https://vk.com/wall-84108915\\_12608](https://vk.com/wall-84108915_12608)  
[https://vk.com/wall-84108915\\_12608](https://vk.com/wall-84108915_12608)  
<https://obuchalka.org/2017072295489/tureckii-yazik-praktikum-ustnoi-rechi-orlov-s-a-2014.html>  
<https://search.rsl.ru/ru/record/01010954160>  
<https://mgimo.ru/about/news/issues/turkish-paremic/>

### **9.2 Интернет-ресурсы:**

1. encyclopedieenligne-www.larousse.fr/encyclopedie/
2. journal-www.lemonde.fr
3. journal-www.liberation.fr
4. journal-www.figaro.fr
5. radio-www.rfi.fr
6. ressourceeducative-www.cle-inter.com



7. ressourceeducative- www.hachette.com
8. ressourceeducative-www.histoire-france.net
9. tvcanal-www.tv5.fr

### 9.3. Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» как на территории университета, так и вне ее.

Университет обеспечен следующим комплектом лицензионного программного обеспечения.

#### 1. Лицензионное программное обеспечение, используемое в ИнГУ

1.1 Microsoft Windows 7

1.2. Microsoft Office 2007

1.3. Программный комплекс ММИС «Визуальная Студия Тестирования»

1.4. Антивирусное ПО Kaspersky Endpoint Security

1.5. Справочно-правовая система «Гарант»

Наряду с традиционными изданиями студенты и сотрудники имеют возможность пользоваться электронными полнотекстовыми базами данных:

Название ресурса	Ссылка/доступ
Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»	<a href="http://window.edu.ru">http://window.edu.ru</a>
«Образовательный ресурс России»	<a href="http://school-collection.edu.ru">http://school-collection.edu.ru</a>
Федеральный образовательный портал: учреждения, программы, стандарты, ВУЗы, тесты ЕГЭ, ГИА	<a href="http://www.edu.ru">http://www.edu.ru</a> –
Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР)	<a href="http://fcior.edu.ru">http://fcior.edu.ru</a> –
Русская виртуальная библиотека	<a href="http://rvb.ru">http://rvb.ru</a> –
Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система	<a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a> –
Еженедельник науки и образования Юга России «Академия»	<a href="http://old.rsue.ru/Academy/Archives/Index.htm">http://old.rsue.ru/Academy/Archives/Index.htm</a>
Научная электронная библиотека «e-Library»	<a href="http://elibrary.ru/defaultx.asp">http://elibrary.ru/defaultx.asp</a> –
Электронно-библиотечная система IPRbooks	<a href="http://www.iprbookshop.ru">http://www.iprbookshop.ru</a> –

Электронно-справочная система документов в сфере образования «Информо»	<a href="http://www.informio.ru">http://www.informio.ru</a>
Информационно-правовая система «Гарант»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГУ
Электронно-библиотечная система «Юрайт»	<a href="https://www.biblio-online.ru">https://www.biblio-online.ru</a>

#### 9.4. Материально-техническое обеспечение учебной практики

---

Для обеспечения доступа к современным профессиональным базам данных имеются компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура, проектор, доступ к сети Интернет.

#### Перечень технических средств, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Перечень основного оборудования	Нумерация разделов/тем дисциплины
1	Проекционная установка (1 шт)	Все
2	Интерактивная доска (1 шт)	Все
3	Аудиоаппаратура	Все
4	Доступ к сети Интернет	Все

Рабочая программа дисциплины «Переводческая практика (основной иностранный язык)» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01. Филология, профилю «Зарубежная филология. Турецкий язык и литература», утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 г. №986.

Программу составила: кфн, профессор кафедры «ИЯиМК» Евлосева З.И.

Программа одобрена Учебно-методическим советом филологического факультета  
Протокол №10 от «22» июня 2023 года

Программа рассмотрена на заседании Учебно-методического совета университета  
Протокол №10 от «26» июня 2022г.

Программа одобрена решением Ученого совета ИнГГУ  
протокол №10 от «28» июня 2023г.

**Сведения о переутверждении программы на очередной учебный год и регистрации изменений**

Учебный год	Решение кафедры (№ протокола, дата)	Внесенные изменения	Подпись зав. кафедрой